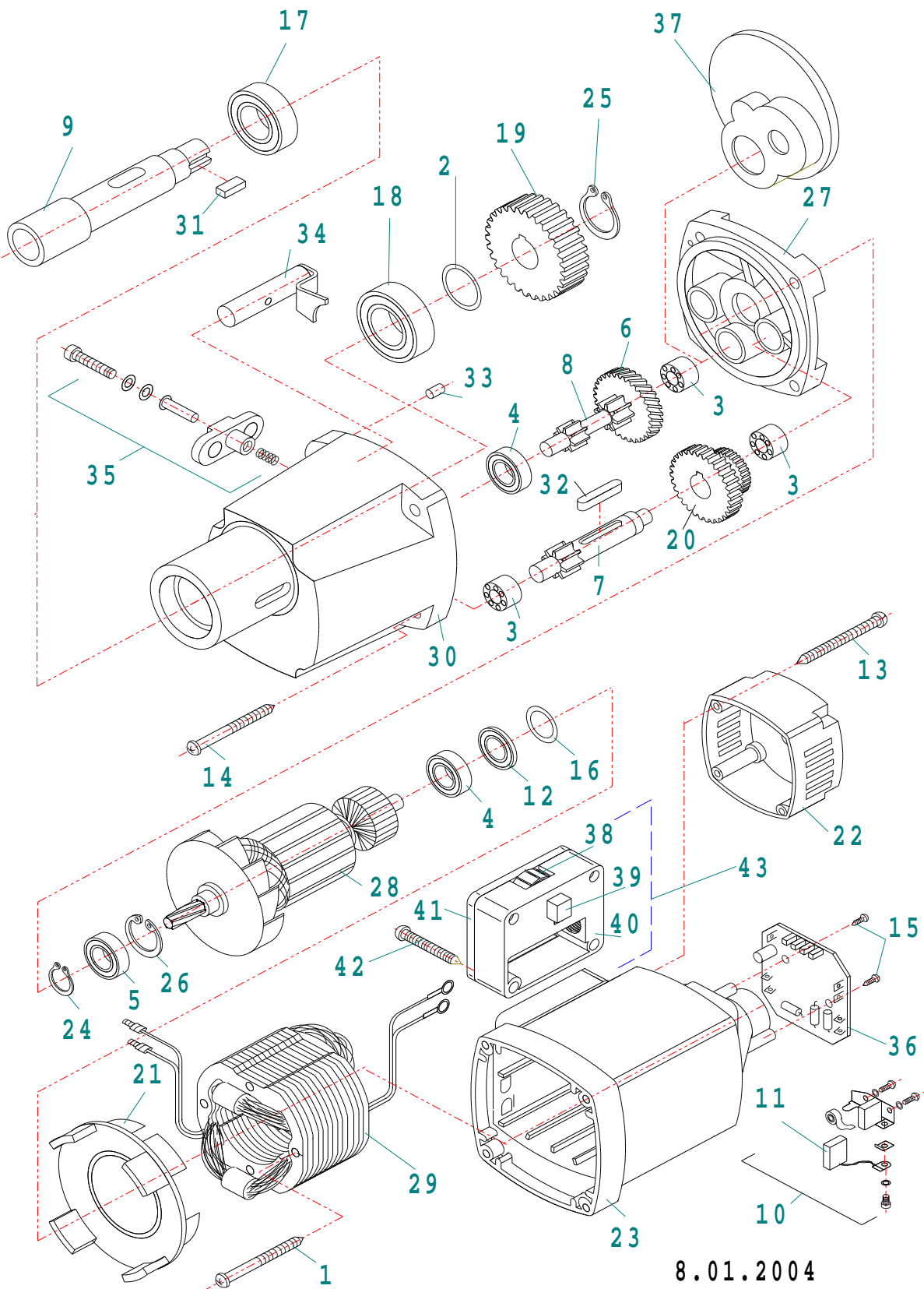


MAB 480



8.01.2004

Antriebseinheit MAB 900
Motor MAB 900
Moteur MAB 900
Motor MAB 900
Blocco motore MAB 900



Item No.	Part.-No.	Denomination	
1	50 1003 1	Blechschraube 3,9 x 60	
		Screw 3,9 x 60	
		Vis parker 3,9 x 60	
		Tornillo de chapa 3,9 x 60	
		Vite autofilettante 3,9 x 60	
2	50 1053 1	Passscheibe 15/22 x 0,2	
		Disc 15/22 x 0,2	
		Rondelle d'adjustage 15/22 x 0,2	
		Arandela de ajuste 15/22 x 0,2	
		Ranella rasamento 15/22 x 0,2	
3	50 1035 1	Nadelhülse HK 0810	
		Needle bearing HK 0810	
		Douille à aiguilles HK 0810	
		Rodamiento de agujas HK 0810	
		Cuscinetto a rullini HK 0810	
4	50 1006 1	Rillenkugellager 608 2Z	
		Ball bearing 608 2Z	
		Roulement rainuré à billes 608 2Z	
		Rodamiento 608 2Z	
		Cuscinetto a sfere 608 2Z	
5	50 1250 1	Rillenkugellager 6001 2RS	
		Ball bearing 6001 2RS	
		Roulement rainuré à billes 6001 2RS	
		Rodamiento 6001 2RS	
		Cuscinetto a sfere 6001 2RS	
6	50 1054 1	Zwischenrad 34 Zähne	
		Intermedium gear wheel 34 teeth	
		Roue intermédiaire, 34 dents	
		Engranaje intermedio, 34 dientes	
		Ruota intermedia a 34 denti	
7	50 1041 1	Welle für Zahnradblock 13 Zähne	
		Shaft for gear wheel 13 teeth	
		Arbre du train de pignons, 13 dents	
		Árbol para bloque de rueda dentada, 13 dientes	
		Asse per bloco ruota dentata a 13 denti	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
8	50 1042 1	Welle mit 2 Ritzel	
		Shaft with 2 gear wheels	
		Arbre à 2 pignons	
		Árbol de 2 piñones	
		Asse con 2 pignoni	
9	50 1055 1	Arbeitsspindel	
		Spindle	
		Arbre de travail	
		Portabrocas	
		Mandrino cono morse	
10	50 1056 1	Kohlebürstenhalter	
		Carbon brush holder	
		Portebalai de charbon	
		Soporte de escobilla de carbón	
		Portaspazzole	
11	50 1057 1	Kohlebürste	
		Carbon brush	
		Balai de charbon	
		Escobilla de carbón	
		Carboncino/spazzola	
12	50 1078 1	Ringmagnet	
		Magnet ring	
		Aimant en anneau	
		Anillo magnetico	
		Magnete ad anello	
13	50 1058 1	Blechschraube 4,8 x 45	
		Screw 4,8 x 45	
		Vis parker 4,8 x 45	
		Tornillo de chapa 4,8 x 45	
		Vite autofilettante 4,8 x 45	
14	50 1023 1	Blechschraube 4,8 x 50	
		Screw 4,8 x 50	
		Vis parker 4,8 x 50	
		Tornillo de chapa 4,8 x 50	
		Vite autofilettante 4,8 x 50	
15	50 1079 1	Schrauben - 2 Stück	
		Screw - 2 pieces	
		Vis parker - 2 pièces	
		Tornillo de chapa - 2 unidades	
		Vite autofilettante	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
16	50 1059 1	Passscheibe 22 x 2,5	
		Disc 22 x 2,5	
		Rondelle d'adjustage 22 x 2,5	
		Arandela de ajuste 22 x 2,5	
		Ranella rasamento 22 x 2,5	
17	50 1060 1	Rillenkugellager 6904 2RS	
		Ball bearing 6904 2RS	
		Roulement rainuré à billes 6904 2RS	
		Rodamiento 6904 2RS	
		Cuscinetto a sfere 6904 2RS	
18	50 1061 1	Rillenkugellager 6203 2RS	
		Ball bearing 6203 2RS	
		Roulement rainuré à billes 6203 2RS	
		Rodamiento 6203 2RS	
		Cuscinetto a sfere 6203 2RS	
19	50 1062 1	Spindelrad 45 Zähne	
		Spindle gear wheel 22 teeth	
		Roue d'arbre, 22 dents	
		Rueda de husillo, 22 dientes	
		Ingranaggio a 22 denti	
20	50 1063 1	Zahnradblock 34/40 Zähne	
		Gear wheel block 34/40 teeth	
		Bloc roue dentée 34/40 dents	
		Bloqueo para rueda dentada 34/40 dents	
		Blocco della ruota dentata, 34/40 denti	
21	50 1064 1	Luftleitring	
		AIR conducting ring	
		Anneau de ventilation	
		Anillo de conducto de aire	
		Convogliator aria	
22	50 1069 1	Kappe für Motorgehäuse	
		Cap for motor housing	
		Capot pour logement moteur	
		Tapa para caja de motor	
		Calotta superiore della custodia motore	
23	50 1070 1	Motorgehäuse komplett	
		Housing for motor complete	
		Carcasse de moteur complète avec porte-balai de charbon	
		Conjunto armazón de motor con soporte de escobilla de carbón	
		Alloggiamento del motore completo di manico per spazzola di carbone	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
24	50 1071 1	Sicherungsring 11/1	
		Circlip ring 11/1	
		Rondelle fusible 11/1	
		Anillo de fusible 11/1	
		Anello seeger 11/1	
25	50 1072 1	Sicherungsring 15/1	
		Circlip ring 15/1	
		Rondelle fusible 15/1	
		Anillo de fusible 15/1	
		Anello seeger 15/1	
26	50 1027 1	Sicherungsring 28/1,2	
		Circlip ring 28/1,2	
		Rondelle fusible 28/1,2	
		Anillo de fusible 28/1,2	
		Anello seeger 28/1,2	
27	50 1073 1	Getriebelagerschild	
		Shield plate	
		Induit de palier transmission	
		Casquillo	
		Flangia portacuscineti del cambio	
28	50 1080 1	Anker 220 - 240 V	
		Armature 220 - 240 V	
		Induit 220 - 240 V	
		Inducido 220 - 240 V	
		Indotto 220 - 240 V	
28 A	50 1081 1	Anker 110 V	
		Armature 110 V	
		Induit 110 V	
		Inducido 110 V	
		Indotto 110 V	
29	50 1082 1	Spule 220 - 240 V	
		Field coil 220 - 240 V	
		Bobine 220 - 240 V	
		Bobina 220 - 240 V	
		Statore 220 - 240 V	
29 A	50 1083 1	Spule 110 V	
		Field coil 110 V	
		Bobine 110 V	
		Bobina 110 V	
		Statore 110 V	

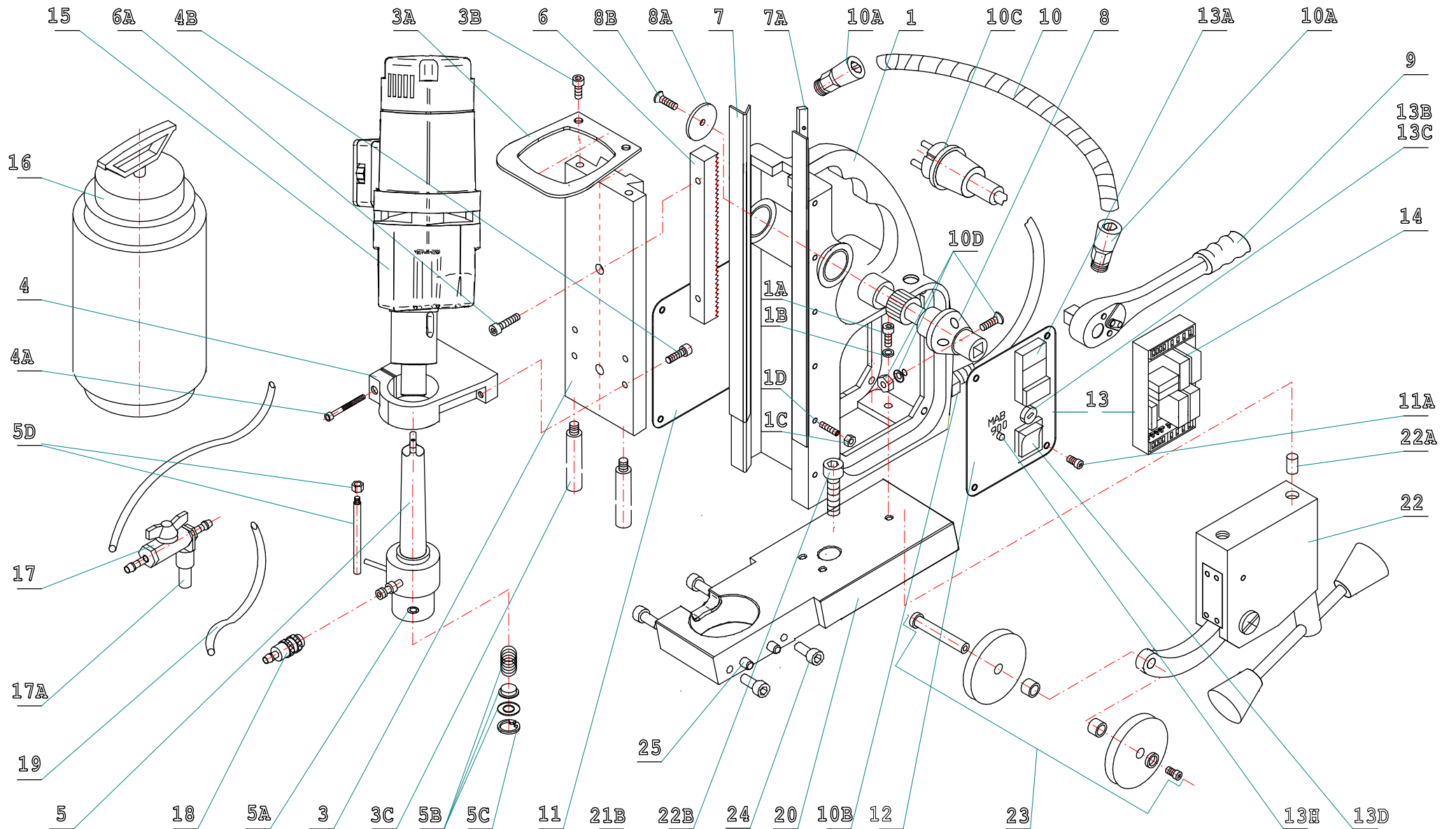
Item No.	Part.-No.	Denomination	
30	50 1074 1	Getriebegehäuse	
		Gear box case	
		Logement transmission	
		Caja de engranaje	
		Scatola trasmissione	
31	50 1075 1	Passfeder A5 x 5 x 12	
		Spring A5 x 5 x 12	
		Goujon de blocage A5 x 5 x 12	
		Chaveta A5 x 5 x 12	
		Chiavetta A5 x 5 x 12	
32	50 1050 1	Passfeder A5 x 5 x 28	
		Spring A5 x 5 x 28	
		Goujon de blocage A5 x 5 x 28	
		Chaveta A5 x 5 x 28	
		Chiavetta A5 x 5 x 28	
33	50 1029 1	Steckkerbstift 4 x 12	
		Pin 4 x 12	
		Goupille cannelée 4 x 12	
		Perno 4 x 12	
		Perno scalato 4 x 12	
34	50 1076 1	Kupplungsbolzen komplett	
		Bolt for coupling complete	
		Boulons embrayage, complet	
		Vástago de acoplamiento completo	
		Perno d'accoppiamento completo	
35	50 1052 1	Gangschaltung komplett	
		Gear change complete	
		Dérailleur, complet	
		Engranaje, completo	
		Cambio di velocità completo	
36	50 1084 1	Motorplatine 220 V	
		PC board for motor 220 V	
		Platine moteur 220 V	
		Placa electronica 220 V	
		Scheda elettronica motore 220 V	
36 A	50 1085 1	Motorplatine 110 V	
		PC board for motor 110 V	
		Platine moteur 110 V	
		Placa electronica 110 V	
		Scheda elettronica motor 110 V	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
37	50 1077 1	Fettkammerschott	
		Shaft seal for grease chamber	
		Cloison de la boîte à graisse	
		Mamparo de cámara de aceite	
		Chiusura stagna per camera materie grasse	
38	50 1086 1	Stellrad blau für Drehzahlregelung 2 V	
		Adjustment wheel (blue) for speed control 2 V	
		Bouton bleu pour réglage vitesse de rotation 2 V	
		Rueda de ajuste azul para ajuste del número de revoluciones 2 V	
		Rotella blu per la regolazione della velocità 2 V	
39	50 1087 1	Potentiometer für Drehzahlregelung 250 kOhm	
		Potentiometer for speed control 250 kOhm	
		Potentiomètre pour réglage vitesse rotation 250 kOhm	
		Potenciómetro para ajuste del número de revoluciones 250 kOhm	
		Potenziometro per la regolazione del numero di giri 250 kOhm	
40	50 1088 1	Potentiometergehäuse für Motoranschluss	
		Housing for potentiometer	
		Boîtier du potentiomètre pour la connexion du moteur	
		Armazón de potenciómetro para conexión de motor	
		Contenitore potenziometro per collegamento del motore	
41	50 1089 1	Potentiometergehäuseabdeckung für Motoranschluss	
		Cover for housing	
		Couvercle du boîtier du potentiomètre pour la connexion du moteur	
		Cubierta de armazón de potenciómetro para conexión de motor	
		Coperchio contenitore potenziometro per collegamento del motore	
42	50 1249 1	Senkkopfschraube M5 x 40	
		Screw M5 x 40	
		Vis tête plate M5 x 40	
		Tornillo fresado M5 x 40	
		Vite M5 x 40	
43	50 1251 1	Potentiometergehäuse komplett	
		Housing for potentiometer complete	
		Logement potentiomètre, complet	
		Caja de potenciómetro completa	
		Alloggiamento del potenziometro completo	

Die aufgeführten Preise sind netto, ab Werk Mönchengladbach, Deutschland.
Prices mentioned above are net, ex works Mönchengladbach, Germany.
Lex prix indiqués ci-dessus s'entendent net et ex usine Mönchengladbach, Allemagne.
Los precios se entienden net ex fábrica Mönchengladbach, Alemania.
Prezzi netti, partenza fabbrica, Mönchengladbach, Germania.

MAB 900

Antriebseinheit 480



Magnetbohrständer MAB 900
Stand MAB 900
Support magnétique MAB 900
Soporto MAB 900
Sopporte magnetico MAB 900



Item No.	Part.-No.	Denomination	
1	60 1000 3	Gehäuse für Magnetbefestigung 3-Loch	
		Housing 3-wholes	
		Bati pour fixation magnétique 3-trous	
		Caja para fijación de imán 3-adujero	
		Basamento portamagnete 3-punti di montaggio	
2	60 1001 1	Schraube M6 x 16	
		Screw M6 x 16	
		Vis M6 x 16	
		Tornillo M6 x 16	
		Vite M6 x 16	
3	60 1002 1	Federscheibe 6,3	
		Spring washer 6,3	
		Ressort ondulé 6,3	
		Arandela de resorte 6,3	
		Rondella elastica 6,3	
4	60 1003 1	Kontermutter M5	
		Nut M5	
		Contre-écrou M5	
		Contratuerca M5	
		Controdado M5	
5	60 1004 1	Nachstellschraube M5 für Schlitten	
		Adjusting screw M5 for slide	
		Vis de réglage M5 pour chariot	
		Tornillo de reajuste M 5 para carro	
		Vite regolabile M5 per carrello	
8	60 1035 1	Schlitten Prismenführung unsymmetrisch L: 281 mm B: 80 mm Lochabstand 66 mm	
		Slide	
		Chariot	
		Carro	
		Carrello	
9	60 1008 1	Zahnstange	
		Tooth rack	
		Crémaillère	
		Cremallera	
		Cremagliera	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
10	60 1009 1	Schraube M6 x 20	
		Screw M6 x 20	
		Vis M6 x 20	
		Tornillo M6 x 20	
		Vite M6 x 20	
11	60 1036 1	Getriebehalter für Motorbefestigung	
		Gear holder motor	
		Support transmission pour fixation moteur	
		Sujeción de engranaje para fijación del motor	
		Supporto anteriore per il fissaggio del motor	
12	60 1011 1	Schraube M6 x 25	
		Screw M6 x 25	
		Vis M6 x 25	
		Tornillo M6 x 25	
		Vite M6 x 25	
13	60 1034 1	Motorhalteblech	
		Motor support bracket	
		Tôle de fixation de moteur	
		Chapa soporte motor	
		Lamiera di supporto del motore	
14	60 1019 4	Messingführungsgleiste (1 Satz re /li) eingeklebt	
		Guide rail (1 set right/left) to be glued	
		Glissière de guidage laiton (1 jeu gauche/droit) collé	
		Listón de guía de latón (1 kit derecha / izquierda) pegado	
		Guide in ottone (1 set destro+sinistro)	
15	60 1020 3	Einstellführungsgleiste Messing rechts	
		Adjustment rail right	
		Glissière de guidage de mise au point laiton droit	
		Listón de guía de ajuste latón derecho	
		Regolazione della guida di destra in ottone	
16	60 1021 1	Zahnradwelle	
		Shaft for gear wheel	
		Arbre roue dentée	
		Eje de transmisión de rueda dentada	
		Albero della ruota dentata	
17	60 1022 1	Befestigungsscheibe für Zahnradwelle	
		Disc for tooth rack	
		Rondelle de fixation pour arbre de la roue dentée	
		Disco de fijación para eje de transmisión	
		Rondella di fissaggio per albero con ruota dentata	

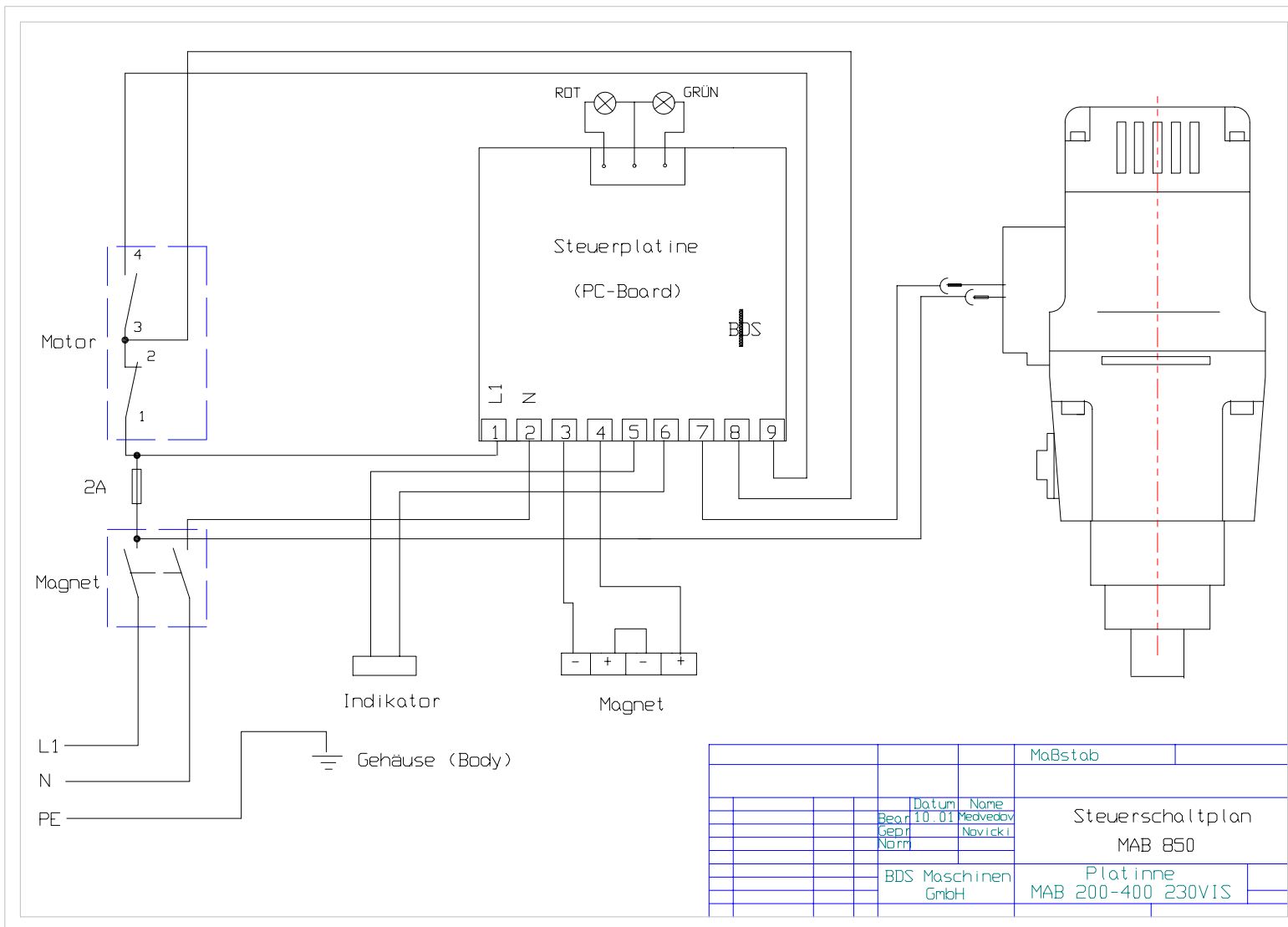
Item No.	Part.-No.	Denomination	
18	60 1023 1	Linsensenkkopfschraube für Zahnradwelle M6 x16	
		Screw for shaft for gear wheel M6 x 16	
		Vis pour arbre roue dentée	
		Tornillo para eje de transmisión M6 x 16	
		Vite per albero della ruota dentata	
20	70 1000 1	Kabelschutzschlauch	
		Cable protection tube	
		Gaine de protection des câbles	
		Manguera de protección de cable	
		Guaina protezione cavi elettrici	
20 A	70 1045 2	Kabelschutzschlauch komplett mit Verschraubung+Anschlusskabel (4Kabel)	
		Cable protection tube complete with gland and cable (4 cables)	
		Gaine de protection des câbles complète avec vissage et câble de raccordement	
		Manguera de protección de cable con acople roscado y cable de conexión	
		Guaina di protezione cavi elettrici completo di passacavo e cavo	
20 B	70 1045 1	Kabelschutzschlauch komplett mit Verschraubung+Anschlusskabel (6Kabel)	
		Cable protection tube complete with gland and cable (6 cables)	
		Gaine de protection des câbles complète avec vissage et câble de raccordement	
		Manguera de protección de cable con acople roscado y cable de conexión	
		Guaina di protezione cavi elettrici completo di passacavo e cavo	
21	70 1002 1	Kabelschutzschlauchverschraubung PG 9	
		Gland PG 9	
		Vissage gaine de protection câbles PG 9	
		Acople roscado de manguera PG 9	
		Passacavo con protezione del cavo PG 9	
22	70 1003 1	Kabelverschraubung mit Knickschutz PG 11	
		Mains cable gland PG 11	
		Vissage câbles avec protection anti-plier PG 11	
		Acople roscado de cable con protección de pliegue PG 11	
		Passacavo con protezione antiflessione PG 11	
23	70 1004 1	Anschlussleitung 220 - 240 V komplett mit Stecker	
		Connection cable 220 - 240 V with plug	
		Ligne 220 - 240 V, complet, avec fiche	
		Cable de conexión 220 - 240 V completo con enchufe	
		Linea 220 - 240 V completa della spina	
23 A	70 1041 1	Anschlussleitung 220 - 240 V komplett Ausf- mit engl. Stecker	
		Connection cable 220 - 240 V with English plug	
		Ligne 220 - 240 V, complet, avec fiche anglaise	
		Cable de conexión 220 - 240 V versión completa con enchufe inglés	
		Linea di collegamento 220 - 240 V completa con spina inglese	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
23 B	70 1005 1	Anschlussleitung 110 V (Steckerpreis auf Anfrage)	
		Connection cable 110 V (plug on demand)	
		Ligne 110 V (prix de la fiche sur demande)	
		Cable de conexión 110 V (precio del enchufe según amanda)	
		Linea di collegamento 110 V (prezzo della spina su richiesta)	
24	70 1006 1	Erdung komplett	
		Earth screw, complete	
		Mise à la terre, complet	
		Conexión a tierra, completa	
		Morsetto di messa a terra	
25	70 1046 1	Gehäuseabdeckung Rückseite	
		Side plate	
		Couvercle logement partie arrière	
		Tapa de caja parte trasera	
		Coperchio dell 'alloggio lato posteriore	
26	70 1008 1	Schraube für Abdeckblech M4 x 6	
		Screw for front plate M4 x 6	
		Vis pour tôle de protection M4 x 6	
		Tornillo para chapa protectora M4 x 6	
		Vite M4 x 6	
27	70 1047 2	Gehäuseabdeckung Frontseite für Indikator (ab Jan. 2002)	
		Switch plate front side for indicator (from Jan. 2002)	
		Couvercle logement partie avant indicateur	
		Tapa de caja delantera para indicador	
		Placca in alluminio di copertura alloggiamento interruttori per indicatore	
28	70 1010 1	LED-Anzeige für Indikator rot/grün (ab Jan. 2002)	
		LED display for indicator red/green (from Jan. 2002)	
		Signal LED pour indicateur rouge/vert	
		Indicador LED rojo/verde	
		Visualizzazione LED per indicatore rosso/verde	
28 A	70 1033 1	LED-Anzeige grün (bis Ende 2001)	
		LED display green (until the end of 2001)	
		Signal LED vert (jusqu'à la fin de 2001)	
		Señal LED verde (hasta el fin de 2001)	
		Visualizzazione LED verde	
29	70 1011 1	Motorsteuerungsschalter	
		Actuator	
		Interrupteur commande moteur	
		Conmutador de control de motor	
		Interruttore di comando del motore	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
30	70 1012 1	Sicherungshalter	
		Fuse holder	
		Support fusible	
		Soporte de fusible	
		Scatola portafusibile	
31	70 1013 1	Sicherung 2A, 5 x 20, 250 V F, DIN 41 661	
		Fuse 2A, 5 x 20, 250, 250 V F, DIN 41 661	
		Fusible 2A, 5 x 20, 250 V F, DIN 41 661	
		Fusible 2A, 5 x 20, 250 V F, DIN 41 661	
		Fusibile proteziona 2A, 5 x 20, 250 V F, DIN 41 661	
33	70 1031 1	Potentiometer 220 kOhm (bis 05/2003)	
		Potentiometer 220 kOhm (until 05/2003)	
		Potentiomètre 220 kOhm (jusqu'à 05/2003)	
		Potenciómetro 220 kOhm (hasta 05/2003)	
		Potenzometro 220 kOhm (fino al 05/2003)	
34	70 1032 1	Drehknopf für Potentiometer komplett (bis 05/2003)	
		Switch for potentiometer complete (until 05/2003)	
		Bouton tournant complet du potentiomètre (jusqu'à mai 2003)	
		Conjunto mando giratorio para potenciómetro (hasta 5/2003)	
		Manopola per potenziometro completa (fino al 05/2003)	
36	70 1049 2	Steuerungsplatine mit 5 Relais 230 V	
		PC board with 5 relais 230 V	
		Platine de commande avec 5 relais 230 V	
		Chapa de control con 5 relés 230 V	
		Scheda elettronica con 5 relais 230 V	
36 A	70 1050 2	Steuerungsplatine mit 5 Relais 110 V	
		PC board with 5 relais 110 V	
		Platine de commande avec 5 relais 110 V	
		Chapa de control con 5 relés 110 V	
		Scheda elettronica con 5 relais 110 V	
36 B	70 1053 2	Steuerungsplatine mit 5 Relais für Magnet +35% Haltekraft (ab Mai 2002)	
		PC board with 5 relais for magne +35% magnetic adhesion	
		Platine de commande avec 5 relais pour aimant +35% de la force de maintien	
		Chapa de control con 5 relés para magnético +35% fuerza de retención	
		Scheda elettronica con 5 relais per magnete +35% della forza d'arresto	
37	70 1051 2	Schalteinheit komplett mit Platine 5 Relais 230 V	
		Switch plate complete with switches and PC board 5 relais 230 V	
		Unité de commutation complète avec platine 5 relais 230 V	
		Parte de commutación completa con chapa de protección 5 relés 230 V	
		Unità di distribuzione completa con scheda a 5 relais 230 V	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
37 A	70 1052 2	Schalteinheit komplett mit Platine 5 Relais 110 V	
		Switch plate complete with switches and PC board 5 relais 110 V	
		Unité de commutation complète avec platine 5 relais 110 V	
		Parte de commutación completa con chapa de protección 5 relés 110 V	
		Unità di distribuzione completa con scheda a 5 relais 110 V	
38	50 0480 1	Antriebseinheit MAB 480 komplett 230 V	
		Motor MAB 480 - completo 230 V	
		Unité de transmission MAB 480, complet 230 V	
		Cuerpo motor MAB 480 completo 230 V	
		Gruppo motore MAB 480 completo 230 V	
38 A	50 0481 1	Antriebseinheit MAB 480 komplett 110 V	
		Motor MAB 480 complete - 110 V	
		Unité de transmission MAB 480, complet 110 V	
		Cuerpo motor MAB 480 completo 110 V	
		Gruppo motore MAB 480 completo 110 V	
39	60 1039 1	Abdeckung für Motoranschluss (bis 05/2003)	
		Cover for potentiometer	
		Couvercle de la connexion du moteur	
		Cubierta de conexión motor	
		Rivestimento per raccordo motore	
40	60 1040 1	Senkkopfschraube M5 x 35 (bis 05/2003)	
		Screw M5 x 35 (until 05/2003)	
		Vis tête plate M5 x 35 (jusqu'au 05/2003)	
		Tornillo fresado M5 x 35 (hasta 05/2003)	
		Vite M5 x 35 (fino al 05/2003)	

Die aufgeführten Preise sind netto, ab Werk Mönchengladbach, Deutschland.
Prices mentioned above are net, ex works Mönchengladbach, Germany.
Les prix indiqués ci-dessus s'entendent net et ex usine Mönchengladbach, Allemagne.
Los precios se entienden net ex fábrica Mönchengladbach, Alemania.
Prezzi netti, partenza fabbrica, Mönchengladbach, Germania.



			MaBstab
	Datum	Name	Steuerschaltplan MAB 850
	Bearb.	Mevedev	
	Gepr.	Navicki	
	Norm		
		BDS Maschinen GmbH	Platine MAB 200-400 230VIS